

SLOVAKIA (For VACs in Mongolia) Checklist for Employment Purposes

Ажлын журмаар Бүрдүүлэх бичиг баримтын жагсаалт

*National Visa with the Purpose of Applying for Residence Permit in the Slovak Republic

*Бүгд Найрамдах Словак улсад амьдран оршин суух зорилгоор Үндэсний Виз мэдүүлэх

List of supporting documents to be submitted with the application

Виз мэдүүлгийн бүрдүүлэх бичиг баримтын жагсаалт

Name (Нэр): _____ Passport Number (Паспортын дугаар): _____ E-mail Address (Имэйл хаяг): _____	Contact No. (Утасны дугаар): _____		
Please indicate submitted documentation by √. Submit the Document Checklist together with your application and supporting documentation in the following order to the Visa Application Centre. The following documents are required when applying for a national visa for employment purposes in accordance with Section 15 (1) (b) of Act No. 404/2011 Coll. on the Residence of Foreigners. Хавсаргасан бичиг баримтын ард √ тэмдэглэгээ хийнэ үү. Дараах дарааллын дагуу Бүрдүүлэх бичиг баримтын жагсаалт, визийн мэдүүлэг болон нэмэлтээр бүрдүүлсэн бичиг баримтаа Виз Мэдүүлгийн Төвд хүлээлгэн өгнө үү. Дараах бичиг баримт нь Гадаад иргэдийн оршин суух тухай хуулийн 404/2011 Coll. Заалтын 15 (1) (b) зааснаар ажиллах журмаар үндэсний виз мэдүүлэхэд шаардлагатай болно.	Yes/ Тийм	No/ Үгүй	Remarks/ Тэмдэглэл
1. Applicant applied in person . Виз мэдүүлэгч өөрийн биеэр виз мэдүүлсэн.			
2. A valid travel document (valid for at least 90 days on the day of planned departure from the Slovak Republic) Хүчинтэй гадаад паспорт (Бүгд Найрамдах Словак Улсад байх хугацаанаас багадаа 90 хоног хүчинтэй)			
3. A fully completed application for a national (D) visa in Latin letters. Бүрэн зөв бөглөсөн үндэсний (D) виз мэдүүлгийн маягт (Латин үсгээр)			
4. A current colour photograph measuring 3 × 3.5 cm; do not glue it to the application form. Сүүлийн 6 сар дотор авахуулсан 3 х 3.5 см хэмжээтэй цээж зураг ; виз мэдүүлгийн маягтад наахгүй.			
5. A visa fee of 90 EUR Визийн хураамж 90 евро			
6. A written confirmation of the purpose of stay in the Slovak language: i. “Confirmation on the possibility to fill a vacancy without a labour market test, indicating the competent department of the Foreign Police in the Slovak Republic where the third-country national will submit the residence application.” or ii. Written promise of the employer to employ a third-country national, or iii. Employment contract. The validity of documents must not exceed 90 days, except for the “ Confirmation on the possibility to fill a vacancy without a labour market test, indicating the competent department of the Foreign Police in the Slovak Republic where the third-country national will submit the residence application ”, which is valid for 120 days, both at the time of submitting the visa application and the residence			

permit application. It is recommended that the document be issued no more than 45 days before submitting the visa application. Аяллын зорилгыг тодорхойлсон словак хэл дээрх бичмэл зөвшөөрөл: i. “Гуравдагч улсын иргэд оршин суух зөвшөөрлийн хүсэлтээ Бүгд Найрамдах Словак улсын Гадаадын иргэний цагдаагийн харъяалах хэлтэст гаргасан, Хөдөлмөрийн зах зээлийн шалгалтгүйгээр сүл ажлын байрыг нөхөх боломжтойг баталгаажуулсан тодорхойлолт”, эсвэл ii. Ажил олгогч гуравдагч улсын иргэдийг ажилд авах гар бичмэл амлал, эсвэл iii. Хөдөлмөрийн гэрээ Амдьяран оршин суух виз мэдүүлэхэд, “Гуравдагч улсын иргэд оршин суух зөвшөөрлийн хүсэлтээ Бүгд Найрамдах Словак улсын Гадаадын иргэний цагдаагийн харъяалах хэлтэст гаргасан, Хөдөлмөрийн зах зээлийн шалгалтгүйгээр сүл ажлын байрыг нөхөх боломжтойг баталгаажуулсан тодорхойлолт”-ын хүчинтэй хугацаа 120 хоног байж болох, мөн бусад бичиг баримтын хүчинтэй хугацаа 90 хоногоос хэтрэхгүй байх ёстой. Аливаа нэг бичиг баримт нь виз мэдүүлэхээс өмнө сүүлийн 45 хоног дотор олгосон байх ёстойг анхаарна уу.			
7. A criminal record certificate with an apostille and an official translation into Slovak from China (Chinese applicants) or Mongolia (Mongolian applicants) (translation of the apostille itself is not required), and colour copies of all above documents. The official translation must be carried out by a certified translator registered with the <u>Ministry of Justice of the Slovak Republic</u>. The document’s validity must not exceed 90 days (it is recommended that it be issued no more than 45 days before submitting the visa application). Гадаад Харилцааны Яамаар апостиль гэрчилгээ хийлгэж баталгаажуулсан цагдаагийн тодорхойлолт словак хэл дээрх орчуулгын хамт (Апостиль гэрчилгээг орчуулах шаардлагагүй), мөн эдгээр бичиг баримтын өнгөт хуулбар. Албан ёсны баталгаат орчуулга нь Бүгд Найрамдах Словак Улсын Хууль зүйн Яаманд бүртгэлтэй хүлээн зөвшөөрөгдсөн орчуулга байх ёстой. Эдгээр бичиг баримтын хүчинтэй хугацаа 90 хоногоос хэтрэхгүй байх ёстой (виз мэдүүлэхээс өмнө сүүлийн 45 хоног дотор олгосон байх ёстойг анхаарна уу).			
8. A criminal record certificate with an apostille and an official translation into Slovak from any other country in which the applicant has resided for more than 90 days during the last three years, and colour copies of all above documents. The translation must be made by a translator registered with the <u>Ministry of Justice of the Slovak Republic</u>. The document’s validity must not exceed 90 days (it is recommended that it be issued no more than 45 days before submitting the visa application). Виз мэдүүлэгч тухайн виз мэдүүлж буй улсдаа сүүлийн 3 жилийн дотор 90-ээс дээш хоногоор оршин суусан бол, Гадаад Харилцааны Яамаар апостиль гэрчилгээ хийлгэж баталгаажуулсан цагдаагийн тодорхойлолт словак хэл дээрх орчуулгын хамт (Апостиль гэрчилгээг орчуулах шаардлагагүй), мөн эдгээр бичиг баримтын өнгөт хуулбар. Албан ёсны баталгаат орчуулга нь Бүгд Найрамдах Словак Улсын Хууль зүйн Яаманд бүртгэлтэй хүлээн зөвшөөрөгдсөн орчуулга байх ёстой. Эдгээр бичиг баримтын хүчинтэй хугацаа 90 хоногоос хэтрэхгүй байх ёстой (виз мэдүүлэхээс өмнө сүүлийн 45 хоног дотор олгосон байх ёстойг анхаарна уу).			

9. Proof of accommodation in the Slovak Republic (e.g. lease agreement or confirmation of accommodation from a hosting facility). Бүгд Найрамдах Словак улсад байрлах газрын бичиг баримт (тухайлбал, түрээсийн гэрээ эсвэл байрлах газрын зөвшөөрөл).			
10. Flight reservation to the Slovak Republic (without an obligation to purchase a ticket). Нислэгийн тийзний захиалгын хуудас (нислэгийн тийзийг худалдаж авах шаардлагагүй).			
11. International medical insurance valid in the Schengen area with a minimum coverage of EUR 30,000, valid from the planned date of entry into the Slovak Republic until enrolment in the public health insurance system (before starting employment). Улсын эрүүл мэндийн даатгалын системд бүртгэгдэх хүртэл Шенгений нутаг дэвсгэрт хүчинтэй Олон улсын эрүүл мэндийн даатгалын баримт бичиг багадаа 30,000 еврогийн нөхөн олговортой байх (хөдөлмөр эрхлэж эхлэхээс өмнө).			

Supporting Documents / Нэмэлт бичиг баримт (Translated into English / Англи хэл дээрх орчуулгын хамт)	Yes/ Тийм	No/ Үгүй	Remarks/ Тэмдэглэл
Additional notes: optional documents. Please, be aware that applicants are allowed to submit additional documents they consider useful to explain/justify the trip. Нэмэлтээр өгч болох бичиг баримт. Виз мэдүүлэгч өөрийн хүсэлтээр өөрийн аялалд шаардлагай гэсэн нэмэлт бичиг баримтыг хавсаргаж болно.			
1.			
2.			
3.			
4.			

Please note that the Embassy and the Consulate may, in justified cases, request additional documents during the examination of an application which are not mentioned in the above list and, if deemed necessary, to interview the applicant. The applicant is hereby informed that submitting the above-mentioned documents does not guarantee automatic issuance of a visa.

Зарим тохиолдолд ЭСЯ болон Консулын алба виз мэдүүлгийг шалган шийдвэрлэх явцад дээрх бүрдүүлэх бичиг баримтын жагсаалт дээр дурьдагдаагүй нэмэлт бичиг баримт шаардах магадлалтай, мөн визийн ярилцлагад дуудах магадлалтай гэдгийг анхаарна уу. Дээрх хавсаргасан баримт бичиг нь виз гарах баталгаа болохгүй гэдгийг виз мэдүүлэгч ойлгосон.

Inquiry Officer to choose as appropriate:
Мэдүүлгийг хянагч ажилтан тохируулан сонгоно:

1. The applicant has confirmed that he/she has no other documents to submit.
Виз мэдүүлэгч өөр хавсаргах бичиг баримт байхгүй гэдгээ хүлээн зөвшөөрсөн.
2. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him/her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but he/she has chosen to proceed with the application.
Виз мэдүүлэгч дээрх нэмэлт бичиг баримтыг хавсаргасан болно. Шаардлагатай бичиг баримтыг дутуу өгснөөр виз мэдүүлэг татгалзах шалтгаан болно гэдгийг виз мэдүүлэгчид мэдэгдсэн хэдий ч бичиг баримтаа өөрийн хүсэлтээр хүлээлгэн өгч хянуулахаар шийдвэрлэсэн.

Visa Fee Визийн хураамж		NAME OF TRAVEL AGENT Аяллын агентийн нэр	
Service Fee Үйлчилгээний хураамж		ADDRESS Хаяг	
Courier Fee (If any) Хүргэлтийн төлбөр (хэрэв байгаа бол)			
Other Fees Бусад хураамж		TEL/Утас	

Name & Signature of Processing Officer
Материал хүлээн авсан ажилтны
нэр болон гарын үсэг

Date/Огноо

Applicant’s Signature
Виз мэдүүлэгчийн гарын үсэг